

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD
Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/384/1 - Avstralija

VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO ZA IZVOZ ZAMRZNJENEGA PASJEGA
SEMENA IZ ODOBRENIH DRŽAV/
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR FROZEN CANINE SEMEN FROM APPROVED
COUNTRIES

Številka spričevala: / Certificate number:

VZOREC / SAMPLE

Podpisani..... (ime), uradni veterinar
..... (država), po ustrezni preiskavi potrjujem, da je pes darovalec in pasje seme
navedeno spodaj: / I, (print name), being an Official Government
Veterinarian of the government veterinary service of..... (country), certify after
due enquiry, with respect to the donor dog and canine semen identified below, that:

Ime psa darovalca: / Name of donor dog:

Pasma psa darovalca: / Breed of donor dog:

Št. mikročipa: / Microchip number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Št. slamic/kriovial v pošiljki / Number of straws/cryovials in the consignment	Datum(i) odvzema semena / Date(s) of semen collection (DD/MM/YYYY)	Identifikacija slamic/kriovial / Identification of straws/cryovials

Ime in naslov uvoznika: / Name and address of importer:

Name and address of exporter:

Ime in naslov regionalnega urada Ministrstva za kmetijstvo in vodne vire na kraju prihoda: / Name and address of Department of Agriculture and Water Resources regional office of arrival:

Načrtovan datum izvoza (neobvezno): / Scheduled date of export (Optional): DD/MM/YYYY

Načrtovana št. leta (neobvezno): / Scheduled flight number (Optional):

1. Pes darovalec je stalno bival v odobreni državi in ni bil pod kakršnokoli karantensko omejitvijo v času odvzema semena in v času med obema odvzemoma semena. / I am satisfied the donor dog has been continuously resident in an Australian approved country and was not under any quarantine restriction during and between the first and last semen collection.
2. Pes darovalec je bil s strani pooblaščenega veterinarja* ali uradnega veterinarja pregledan na dan(dni) odvzema semena in ponovno čez 30-45 dni od dneva zadnjega odvzema semena. Pes je bil zdrav in prost znakov nalezljivih boleznih (vključno s spolno prenosljivimi boleznimi). / The donor dog was examined by a Government Approved Veterinarian or Official Government Veterinarian on the day(s) of semen collection and again 30 to

45 days after the date of the last semen collection, and was found to be healthy and free from evidence of infectious or contagious diseases (including venereally transmitted diseases).

Datum zadnjega pregleda / Date of final examination	DD/MM/YYYY
--	------------

3. Pes darovalec: / The donor dog:

- Je bil negativen na *Brucella canis*, z uporabo RSAT, TAT ali IFAT metode na vzorcu krvi odvzetem 30 – 45 dni po zadnjem odvzemu semena; **IN** / has tested negative for *Brucella canis* using a rapid slide agglutination test (RSAT), a tube agglutination test (TAT) or an indirect fluorescent antibody test (IFAT) on a blood sample collected 30 to 45 days after the last semen collection; **AND**

Datum odvzema vzorca / Date of sample collection	Uporabljena metoda / Test Used	Rezultat preiskave / Test Result
DD/MM/YYYY		

- Je bil negativen na *Leishmania infantum*, z uporabo metode IFAT ali ELISA na vzorcu krvi odvzetem 30-45 dni po zadnjem odvzemu semena; **IN** / has tested negative for *Leishmania infantum* using either an indirect fluorescent antibody test (IFAT) or an enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) on a blood sample collected 30 to 45 days after the last semen collection; **AND**

Datum odvzema vzorca / Date of sample collection	Uporabljena metoda / Test Used	Rezultat preiskave / Test Result
DD/MM/YYYY		

- Je bil **BODISI** negativen (manj kot 50% aglutinacija) na *Leptospira interrogans* serovar Canicola pri razredčitvi seruma 1:100 z uporabo metode MAT na vzorcu krvi odvzetem 30-45 dni po zadnjem odvzemu semena; / has **EITHER** tested negative (less than 50% agglutination) at a serum dilution of 1:100 for *Leptospira interrogans* serovar Canicola using a microscopic agglutination test (MAT) on a blood sample collected 30 to 45 days after the last semen collection;

Date of sample collection	Test Used	Test Result
DD/MM/YYYY		

- **ALI** je imel opravljeno celotno cepljenje proti *Leptospira interrogans* serovar Canicola vsaj 14 dni pred prvim odvzemom semena in je bilo veljavno tudi ob zadnjem odvzemu semena. / **OR** has been fully vaccinated against *Leptospira interrogans* serovar Canicola at least 14 days before the first semen collection and the vaccination was current at the time of the last semen collection

Datum(i) cepljenja / Date(s) of vaccination	Datum prvega odvzema semena / Date of first semen collection	Datum zadnjega odvzema semena / Date of last semen collection	Uporabljeno cepivo / Vaccination Used
DD/MM/YYYY	DD/MM/YYYY	DD/MM/YYYY	
DD/MM/YYYY	DD/MM/YYYY	DD/MM/YYYY	

- Vse laboratorijske preiskave so bile opravljene v odobreni državi, v laboratoriju odobrenem s strani države izvoznice. Vzorci krvi za laboratorijske preiskave so bili odvzeti s strani pooblaščenega veterinarja* ali uradnega veterinarja. / All the laboratory testing was conducted in an approved country and in a laboratory recognised by the competent authority of the country of export. Blood samples for laboratory testing were collected by a Government Approved Veterinarian or Official Government Veterinarian.
- Zgoraj opisano seme je bilo odvzeto s strani pooblaščenega veterinarja* ali uradnega veterinarja od zgoraj opisanega psa donorja. / A Government Approved Veterinarian or Official Government Veterinarian collected the semen identified above from the aforementioned donor.
- Ob odvzemu semena je bila vsaka slamica/krioviala trajno označena z imenom, pasmo in št. mikročipa psa donorja, datumom odvzema semena in identifikacijsko št. zbirnega centra. / At the time of semen collection, each semen straw/cryovial was permanently marked with the donor dog name and breed, the donor dog microchip number, the date of semen collection and the collection centre identification number.

7. Seme je bilo shranjeno pod nadzorom pooblaščenega veterinarja* ali uradnega veterinarja in je bilo shranjeno v: *(ustrezno označite)* / The semen was stored under the supervision of a Government Approved Veterinarian or Official Government Veterinarian and stored in: *(please tick as appropriate)*

- BODISI / EITHER** novem zabojniku / a new shipping container
- ALI / OR** pred nakladanjem je bil zabojnik za pošiljanje izpraznjen in pregledan, odstranjene so bile vse preostale slamicе/krioviale. Zabojnik, vključno z vsemi površinami, ki so v stiku s slamicami/kriovialami, je bil razkužen dne: / prior to loading, the shipping container was emptied and inspected and any loose straws/cryovials removed. The shipping container, including all surfaces contacting the straws/cryovials was disinfected on ___ / ___ / _____ *(dd/mm/yyyy)*, z / using *(primerna razkužila so 2% klor, Virkon ali obsevanje na 50kGray / acceptable disinfectants are 2% available chlorine, Virkon, or irradiated at 50kGray)*
- IN / AND** v zabojnik je bil dodan samo svež tekoči dušik / only new liquid nitrogen has been added to the shipping container

8. Zabojnik je bil zapečaten z uradnim pečatom. / The shipping container was sealed with an official government seal.

Številka uradnega pečata / Official Government Seal number																				
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ime pooblaščenega veterinarja* / Name of Government Approved Veterinarian:.....

Telefon: / Phone:.....E-naslov: / Email:.....

Ime uradnega veterinarja: / Name of Official Government Veterinarian:	
Država izvoza: / Country of Export:	
Pristojni organ: / Competent Authority:	
Naslov: / Address:	
Tlefon: / Phone:	E-naslov: / Email:
Pospis uradnega veterinarja: / Signature of Official Government Veterinarian:	
Žig uradnega veterinarja / Stamp of Official Government Veterinarian	Datum podpisa: / Date signed: DD/MM/YYYY

Opombe/Notes:

* Veterinar Veterinarske organizacije s koncesijo / Licensed veterinarian working at Veterinary organization with concession